

APPLYING TATTOO TO DOLL'S CLOTHING
APPLIQUER UN TATOUAGE SUR UN VÊTEMENT DE LA POUPÉE
EIN „TATTOO“ AUF DER KLEIDUNG DER PUPPE ANBRINGEN
COME APPLICARE I TATUAGGI SUGLI ABITI DELLA BAMBOLA
TATTOO AANBRENGEN OP KLEDING VAN JE POP

When applying a tattoo to doll's clothing, place the piece of clothing into the holder before applying. The holder will hold the clothing tight for better transfer of the tattoo. Follow steps 1-10 above.

Note: The tattoos work best on nylon, denim and cotton fabrics.

Lors de l'application d'un tatouage sur un vêtement de la poupée, place le tissu dans le support avant de procéder à l'application. Le support maintiendra le vêtement en place pour un meilleur transfert du tatouage. Suis les étapes 1 à 10 plus haut.

Remarque : les tatouages s'appliquent mieux sur les tissus en nylon, en jean et en coton.

Möchtest du ein „Tattoo“ auf der Kleidung deiner Puppe anbringen, dann lege das Kleidungsstück zuerst in den Halter. Der Halter hält die Kleidung stramm, damit du das „Tattoo“ besser anbringen kannst. Befolge die oben beschriebenen Schritte 1-10. *Hinweis: Die „Tattoos“ halten am besten auf Nylon sowie Jeans- und Baumwollstoff.*

Quando applichi i tatuaggi sugli abiti della bambola, posiziona una parte di tessuto nel fermo prima di applicare il tatuaggio. Il fermo bloccherà l'abito per un' applicazione ottimale del tatuaggio. Segui i punti da 1 a 10 sopra.

Nota: Otterrai i risultati migliori su nylon, jeans e tessuti di cotone.

Als je een tattoo wilt aanbrengen op de kleding van je pop, moet je de stof eerst in de houder plaatsen. Zo blijft de stof strak en kun je de tattoo beter aanbrengen. Volg de bovenstaande stappen 1 - 10.

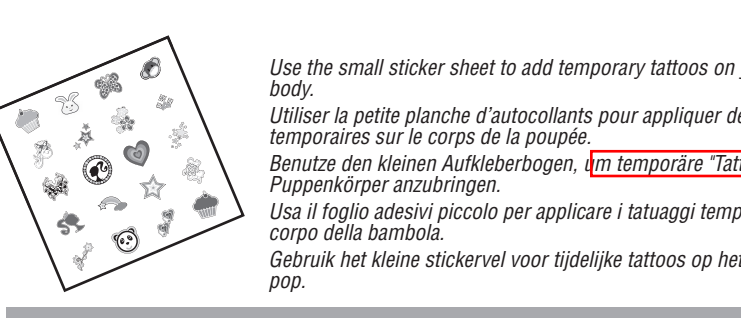
NB: De tattoos blijven het best plakken op nylon, denim en katoen.

Para aplicar un “tatuaje” sobre la ropa de una muñeca, sujeta la ropa con el soporte antes de empezar a aplicar el “tatuaje”. El soporte mantendrá la ropa bien sujeta para una mejor aplicación del “tatuaje”. Sigue los pasos del 1 al 10 explicados anteriormente.

Atención: la aplicación de “tatuajes” sobre tela funciona mejor sobre nailon, tela vaquera o algodón.

Antes de aplicares uma tatuagem na roupa da boneca, coloca a roupa no suporte. O suporte mantém a roupa da boneca segura para que transfiras melhor a tatuagem. Segue os passos 1-10 acima descritos.

Atenção: as tatuagens funcionam melhor sobre nylon, ganga e tecidos de algodão.



Use the small sticker sheet to add temporary tattoos on your doll's body.

Utiliser la petite planche d'autocollants pour appliquer des tatouages temporaires sur le corps de la poupée.

*Benutze den kleinen Aufkleberbogen, **um temporäre "Tattoos" auf den Puppenkörper** anzubringen.*

Usa il foglio adesivi piccolo per applicare i tatuaggi temporanei sul corpo della bambola.

Gebruik het kleine stickervel voor tijdelijke tattoos op het lijfje van je pop.

COMO APLICAR "TATUAJES" SOBRE LA ROPA DE LA MUÑECA
PARA APLICAR TATUAGENS NA ROUPA DA BONECA
FÄSTA TATUERINGEN PÅ DOCKANS KLÄDER
TATUOINTI NUKEN VAATTEISIIN

Εφαρμογή του τατουάζ στα ΡΟΥΧΑ της ΚΟΥΚΛΑΣ

När du ska fästa en tatuering på dockans kläder, sätt tyget i hållaren innan du fäster tatueringen. Hållaren håller fast tyget för att bättre kunna fästa tatueringen. Följ stegen 1-10 ovan.

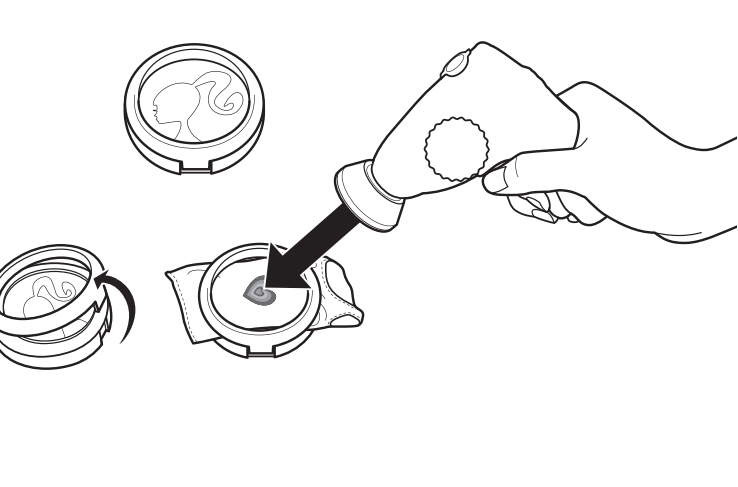
OBS: Tatueringarna fäster bäst på nylon, jeans och bomullstyg.

Kun teet tatuointia nukenvaatteisiin, aseta haluamasi kohta vaatteesta ensin pidikkeeseen. Pidike pitää kankaan kireänä, jolloin tatuointi kiinnittyy paremmin. Toimi samoin kuin ihoa tatuoidessasi (ohjeiden kohdat 1 - 10).

Huomaa: tatuointi tarttuu parhaiten nailoniin, denimiin ja puuvillaan.

Όταν θέλετε να εφαρμόσετε ένα τατουάζ στα ρούχα της κούκλας τοποθετήστε το ρούχο στο ειδικό κυκλικό αξεσουάρ. Το κυκλικό αξεσουάρ συγκρατεί το ρούχο τεντωμένο για να προσαρμοστεί καλύτερα το τατουάζ. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα 1-10.

Σημείωση: Τα τατουάζ εφαρμόζονται τέλεια σε υφάσματα όπως νάιλον, τζιν και βαμβακερά.



Utiliza las pegatinas de la hoja pequeña para poner “tatuajes” temporales en el cuerpo de la muñeca.

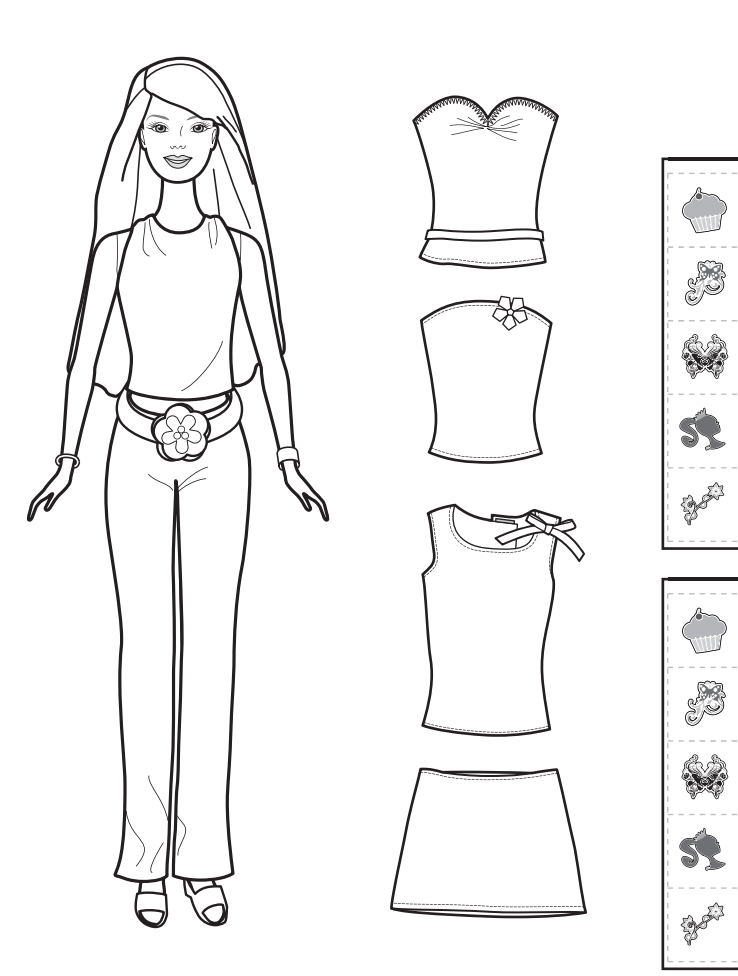
Usa a folha de autocolantes pequenos para aplicares tatuagens temporárias no corpo da boneca.

Använd tatueringar från det lilla bladet när du ska fästa tillfälliga tatueringar på din dockas kropp.

Pienillä tarroilla voit tehdä nuken ihoon väliaikaisia tatuointeja.

Χρησιμοποιήστε τη μικρή σελίδα με τα αυτοκόλλητα για να βάλετε προσωρινά τατουάζ στο σώμα της κούκλας σας.

INSTRUCTIONS **MODE D’EMPLOI** **ANLEITUNG**
ISTRUZIONI **GEBRUIKSAANWIJZING**
INSTRUCCIONES **INSTRUÇÕES**
ANVISNINGAR **KÄYTTÖOHJE** **ΟΔΗΓΙΕΣ**



Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPANA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel.: 902.20.30.10. cservice.spain@mattel.com. http://www.service.mattel.com/es/ Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. Guarde estas instruções para referência futura pois contém informações importantes. Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen. Om någonting saknas kontakta du din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information. Tarkista että pakkauksessa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Not suitable for children under 36 months - Contains small parts. • Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d’être avalés. • Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Enthält verschluckbare Kleinteile. • Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat kleine onderdelen. • Jugete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. • ATENÇÃO: Não é indicado para crianças com menos de 36 meses por conter peças pequenas capazes de criar risco de asfixia. • Ölämpligt för barn under tre år - Innehåller små delar. • Uegnet til børn under 3 år - Smådele. • Anbefales ikke for børn under 36 måneder. Smådele. • Ei sovi alle 3-vuotiaalle - Sisältää pieniä osia. • Περιλαμβάνονται μικρά αντικείμενα. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.

Need Assistance? In the US and Canada, service.mattel.com or 1-800-524-8697, M-F 9AM – 7PM or Sat. 11AM - 5PM ET. **? SERVICE.MATTEL.COM**

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. • ~~Mattel UK Ltd.,~~ www.wall Business Park, Maidenhead SL6 4UB Helpline 01628 500303. • Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° 23 (0,15 € TTC/mm) ou www.allomattel.com. • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, ~~Bogota 202 – B-273,~~ 1020 Brussels. • Gratis nummer België: 0800 – 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 -Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. • Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • Mattel Northern Europe A/S., Sinikallontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600. • Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. • Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 http://www.service.mattel.com/es • Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com. • Mattel AEBE, Ελληνικό, Ελλάδα. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.

Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA PTD Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. • Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Relations 1 (800) 524-8697. • Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P.14020, México, D.F.R.F.C. MME-920701-NB3. 59-05-51-00. Ext. 5206 0 - 01-800-463 59-89 • Mattel Chile, S.A., Avenida Americo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Mattel de Chile, C.A. RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuary Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • Importado por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com

**HAVE LOTS OF FUN APPLYING "TATTOOS" TO YOURSELF, YOUR CLOTHES, OR YOUR DOLL'S CLOTHES!
AMUSE-TOI À APPLIQUER DES "TATOUAGES" SUR TOI, TES VÊTEMENTS OU CEUX DE TA POUPÉE !
BRINGE „TATTOOS" AUF DEINER HAUT, DEINER KLEIDUNG ODER DER KLEIDUNG DEINER PUPPE AN!
DIVERTITI AD APPLICARE I "TATUAGGI" SU DI TE, SUI TUOI ABITI O SU QUELLI DELLA TUA BAMBOLA!
FANTASTISCHE "TATTOOS"! NIET ALLEEN OP JE HUID, MAAR OOK OP DE KLEDING VAN JOU EN JE POP!**

SET UP PRÉPARATION VORBEREITUNG

1 Fill Tattoo Stamper with water (room temperature).
Remplis le Tampon Tatoueur avec de l'eau à température ambiante.
Fülle die „Tattoo“-Maschine mit Wasser (Zimmertemperatur).
Riempi l'applicatore con acqua (temperatura ambiente).
Vul het tattooïstool met water (op kamertemperatuur).
Llena el aplicador de "tatuajes" con agua a temperatura ambiente.
Enche o carimbo de tatuagens com água (à temperatura ambiente).
Fyll tatueringstämpeln med vatten (rumstempererat).

2 *The sponge at the end of the Tattoo Stamper needs to be damp.* If it is not damp, press trigger several times until the sponge is moist. Sponge must be damp for every tattoo application.

L'éponge à l'extrémité du Tampon Tatoueur doit être humide. Si elle ne l'est pas, appuie sur la petite gâchette plusieurs fois jusqu'à ce qu'elle le soit. Pour toute application de tatouage, l'éponge doit être humide.

Der am Ende der Maschine befindliche Schwamm muss feucht sein. Ist der Schwamm nicht feucht, dann drücke den Auslöser einige Male, bis der Schwamm feucht ist. Der Schwamm muss für das Auftragen jedes „Tattoos“ feucht sein.

La spugnetta sull'estremità dell'applicatore deve essere bagnata. Se non lo fosse, intingila nel recipiente d'acqua oppure premi la levetta più volte fino a che la spugnetta non sarà bagnata. Devi bagnare la spugnetta ad ogni applicazione.

Het sponsje aan het uiteinde van het tattooïstool moet vochtig zijn. Als het niet vochtig is, de trekker een paar keer overhalen om het nat te maken. Het sponsje moet altijd vochtig zijn als je een tattoo gaat aanbrengen.

APPLYING TATTOOS APPLIQUER LES TATOUAGES „TATTOOS" ANBRINGEN

3 Remove a tattoo from the sheet. Fold at the perforated edges and remove.

Détacher un "tatouage" de la feuille. Plier le long des bords perforés pour détacher le tatouage.

Ziehe ein „Tattoo“ vom Blatt ab. Falte es an den perforierten Kanten, und ziehe es ab.

Rimuovi un tatuaggio dal foglio. Piega seguendo i bordi forati e rimuovi.

Verwijder een tattoo van het vel. Gewoon vouwen op de stippellijn en verwijderen.

4 Remove the clear covering over the tattoo. Discard this clear covering.

Retirer la pellicule transparente qui recouvre le "tatouage". Jeter la pellicule transparente.

Ziehe die oben auf dem „Tattoo“ befindliche durchsichtige Schutzfolie ab. Entsorge die Schutzfolie.

Rimuovi la copertura trasparente dal tatuaggio. Elimina la copertura trasparente.

Verwijder het doorzichtige folielaagje van de tattoo. Gooi het folielaagje weg.

Retira el plástico transparente pegado encima del "tatuaje" y deséchalo.

Retira a película transparente da tatuagem. Coloca a película transparente no lixo.

Ta bort den genomskinliga filmen över tatueringen. Kasta filmen i soptunnan.

Poista tatuointia peittävä kalvo. Kalvon voi heittää pois.

Αφαιρέστε το διάφανο κάλυμμα από το τατουάζ. Πετάξτε το διάφανο κάλυμμα.

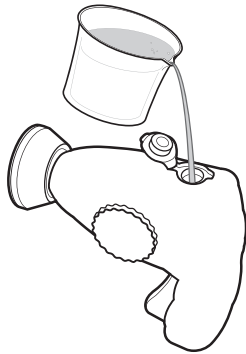
PREPARATIVI SPELVOORBEREIDING PREPARACIÓN MONTAGEM

Täytä tatuointileimasin huoneenlämpöisellä vedellä.

Γεμίστε το εξάρτημα εφαρμογής τατουάζ με νερό (σε θερμοκρασία δωματίου).

*Cup not included.
Tasse non incluse.
Becher nicht enthalten.
Bicchieri non incluso.
Bekertje niet inbegrepen.
Vaso no incluido.*

*Coro não incluído.
Mugg ingår ej.
Kuppi ei sisälly
pakkaukseen.
Το δοχείο δεν
περιλαμβάνεται.*



La esponja del extremo del aplicador debe estar empapada. Si no lo está, aprieta el gatillo del aplicador varias veces hasta que la esponja esté totalmente mojada. La esponja debe mojarse bien cada vez que se vaya a aplicar un "tatuaje".

A esponja na ponta do carimbo de tatuagens precisa ser humedecido. Se não estiver humedecido, pressiona o dispositivo várias vezes até a esponja estar húmida. A esponja deverá ser humedecida em cada aplicação de tatuagens.

Svampen längst ut på tatueringstämpeln måste vara fuktig. Om den inte är fuktig, tryck på knappen några gånger tills svampen blir fuktig. Svampen måste vara fuktig när tatueringarna ska fästas.

Leimasimen päässä olevan tyynyn on oltava kostea. Jos tyyny on kuiva, paina laukaisinta niin monta kertaa, että tyyny kostuu. Tyynyn täytyy olla kostea aina, kun tatuointeja tehdään.

Το σφουγγαράκι που βρίσκεται στην άκρη του εξαρτήματος πρέπει να είναι υγρό.

Εάν δεν είναι υγρό πιέστε την σκανδάλη αρκετές φορές μέχρι να βραχεί το σφουγγαράκι. Το σφουγγαράκι πρέπει να είναι υγρό για κάθε εφαρμογή τατουάζ.

COME APPLICARE I TATUAGGI TATTOOS AANBRENGEN CÓMO APLICAR "TATUAJES" PARA APLICAR AS TATUAGENS

Elige un "tatuaje" y dóblalo por la línea de agujeros para separarlo de la hoja de "tatuajes".

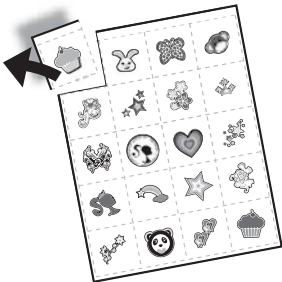
Retira a tatuagem da folha. Dobra pelo picotado e retira.

Ta bort tatueringen från arket. Vik vid de streckade kanterna och lossa.

Irrota tatuointi levystä. Taita rei'ityistä kulmista ja irrota.

Αφαιρέστε ένα τατουάζ από το φύλλο. Διπλώστε στις διακεκομμένες γραμμές και αφαιρέστε.

FÄSTA TATUERINGAR TATUOINTI KANTE TATOYAZ



The tattoo sheet has been sealed with a tamper-evident seal. If this seal is broken, do not use this product and call 1-800-524-8697 for a replacement.

La planche de tatouages a été scellée avec un sceau de sécurité. Si le sceau est déchiré, ne pas utiliser le produit et contacter le service consommateurs de Mattel.

Das diesem Produkt beiliegende Blatt mit den „Tattoos“ ist versiegelt. Das Produkt nicht benutzen, sollte das Siegel gebrochen oder geöffnet sein. Weiden Sie sich in diesem Fall bitte an die für Sie zuständige Mattel Filiale zwecks Ersatz.

Il foglio tatuaggi è dotato di una pellicola protettiva. Non usare il prodotto nel caso in cui la pellicola fosse rotta e contatti gli uffici Mattel locali per la sostituzione.

De tattoos zitten in een verzegelde verpakking. Als de verzegeling verbroken is, het product niet gebruiken en contact opnemen met uw plaatselijke Mattel-vestiging voor vervanging.

Los "tatuajes" incluidos en este producto vienen precintados de fábrica. Si el precinto se encuentra roto, no utilice el producto y póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10. cservice.spain@mattel.com. http://www.service.mattel.com/es

A folha de tatuagens foi selada. Se a proteção estiver aberta, não usar o produto e contactar a Mattel.

Tatueringsslaget har förseglats med ett manipuleringskydd. Om förseglingen är bruten ska du inte använda produkten, utan kontakta 1-800-524-8697 för att få en utbytesprodukt.

Tatuointikuvien liuska on sinetöity. Jos sinetti on rikki, älä käytä tuotetta vaan ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit.

Τα τατουάζ στη συσκευασία αυτή έχουν σφραγισθεί με ασφάλεια. Σε περίπτωση που η ασφάλεια έχει σπάσει, μην το χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel.

¡DIVIÉRTETE APLICÁNDOTE "TATUAJES" EN LA PIEL, LA ROPA Y LA ROPA DE TUS MUÑECAS!

**DIVERTE-TE MUITO A APLICAR "TATUAGENS" EM TI PRÓPRIA,
NAS TUAS ROUPAS, OU NAS ROUPAS DA BONECA!**

**HA KUL OCH FÄST "TATUERINGAR" PÅ DIG SJÄLV, DINA KLÄDER OCH PÅ DIN DOCKAS KLÄDER!
KIINNITÄ HAUSKOJA TATUOINTEJA OMIIN TAI NUKKESI VAATTEISIIN TAI SUORAAN IHOLLE!**

Κάντε αμέτρητα τατουάζ στο σώμα, στα ρούχα σας ή στα ρούχα της κούκλας.

5 Open the door on the end. Place the tattoo into the square area on the end of the Tattoo Stamper. Black and white side goes towards the inside, the color side goes to the front. (Each tattoo can be used only once.)

Ouvre le clapet à l'extrémité du Tampon Tatoueur. Place le tatouage dans l'emplacement carré à l'extrémité du Tampon Tatoueur. Le côté noir et blanc doit être tourné vers l'intérieur et le côté couleur vers l'extérieur. (Chaque tatouage ne peut être utilisé qu'une seule fois.)

Öffne die am Ende der Maschine befindliche Klappe. Lege das „Tattoo“ in den viereckigen Bereich der „Tattoo“-Maschine ein. Die schwarz-weiße Seite muss nach innen zeigen, die farbige nach außen. (Jedes „Tattoo“ kann nur einmal verwendet werden.)

Apri lo sportellino sull'estremità. Posiziona il tatuaggio nel riquadro situato sull'estremità dell'applicatore. Il lato bianco e nero deve essere rivolto verso l'interno, il lato colorato verso la parte frontale. (Puoi usare ogni tatuaggio sola una volta).

Open het klepje aan het uiteinde van het tattooïstool. Plaats de tattoo in het vierkante deel aan het uiteinde. Plaats de tattoo met de zwart-witkant naar binnen en de gekleurde kant naar buiten. (Elke tattoo kan maar één keer worden gebruikt.)

Abre la tapa del extremo del aplicador de "tatuajes". Coloca el "tatuaje" en el marco del extremo del aplicador, con el lado en blanco y negro hacia el interior, y el lado en color hacia fuera. (Atención: los "tatuajes" son de un solo uso.)

Abre a tampa na extremidade. Coloca a tatuagem no quadrado da extremidade do

6 Close the door tightly.

Referme correctement le clapet.

Schließe die Klappe wieder so, dass die Maschine fest verschlossen ist.

Chiudi bene lo sportellino.

Doe het klepje goed dicht.

7 Twist dial counter-clockwise (following the arrows on the dial) on the side of the Tattoo Stamper until it stops.

Tourne le bouton sur le côté du Tampon Tatoueur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (en suivant les flèches sur le bouton) jusqu'à ce qu'il se bloque.

Drehe das an der Seite der Maschine befindliche Rädchen im Uhrzeigersinn (in Pfeilrichtung), bis es nicht mehr geht.

Gira la rotella sul lato dell'applicatore in senso antiorario (nella direzione delle frecce della rotella) fino a che non si blocca.

Draai het knopje aan de zijkant naar links (in de richting van de pijltjes) totdat het niet verder kan.

8 Put the end of the Tattoo Stamper where you want to place the tattoo and press down on surface.

Place l'extrémité du Tampon Tatoueur sur la surface où tu souhaites appliquer ton tatouage et appuie.

Platziere das Ende der „Tattoo“-Maschine dort, wo du das „Tattoo“ haben möchtest, und drücke sie auf die Oberfläche.

Posiziona l'estremità dell'applicatore nel punto in cui desideri applicare il tatuaggio e poi premi.

Plaats het uiteinde van het tattooïstool op de plaats waar je de tattoo wilt aanbrengen. Houd het pistool op die plaats gedrukt.

Sitúa el extremo del aplicador sobre la superficie donde quieras pegar el "tatuaje" y aprieta sobre dicha superficie.

Coloca a extremidade do Carimbo de Tatuagens onde queres que a tatuagem seja colocada, e pressiona sobre a superfície a tatuar.

Sätt tatueringstämpeln ände mot det ställe där du vill ha tatueringen och tryck mot ytan.

9 Continue pressing the tattoo stamper down until the timer stops.

Continue d'appuyer le Tampon Tatoueur jusqu'à ce que le minuteur s'arrête.

Drücke die „Tattoo“-Maschine so lange auf die Fläche, bis der Timer stoppt.

Continua a premere la levetta fino a che il dispositivo non si blocca.

Blijf het tattooïstool aandrukken totdat de timer stopt.

Sigue apretando el aplicador sobre la superficie hasta que el cronómetro se detenga.

Continua a pressionar o carimbo de tatuagens até o temporizador parar.

Fortstätta att trycka tatueringstämpeln mot ytan tills timern stannar.

Pidä leimasinta pintaa vasten painettuna niin kauan kuin ajastin liikkuu.

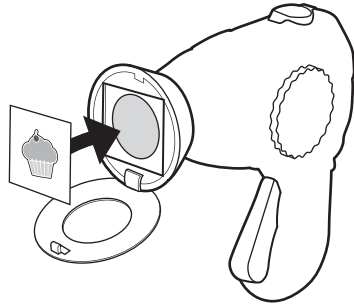
Συνεχίστε να πιέζετε μέχρι να τελειώσει ο χρόνος.

carimbo de tatuagens. O lado preto e branco fica virado para dentro, o lado colorido fica virado para a frente. (Cada tatuagem só pode ser usada uma vez).

Öppna luckan. Lägg tatueringen i det fyrkantiga utrymmet i tatueringstämpelns munstycke. Den svartvita sidan ska ligga inåt och den färgade utåt. (Varje tatuering kan bara användas en gång.)

Avaa leimasimen päässä oleva luukku. Aseta tatuointi nelionmuotoiselle alueelle leimasimen päähän. Mustavalkoinen puoli tulee sisäpuolelle, värillinen puoli osoittaa ulospäin. (Tatuoinnin voi käyttää vain kerran.)

Ανοίξτε το πορτάκι. Τοποθετήστε το τατουάζ στην τετράγωνη περιοχή στην άκρη του εξαρτήματος εφαρμογής τατουάζ. Η ασπρόμαυρη πλευρά πγαίνει στο εσωτερικό, ενώ η χρωματιστή πλευρά στο μπροστινό μέρος. (Κάθε τατουάζ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μία μόνο φορά).



Taparla bien al terminar.

Fecha bem a tampa.

Stäng luckan ordentligt.

Sulje luukku tiukasti.

Κλείστε σφικτά το πορτάκι.

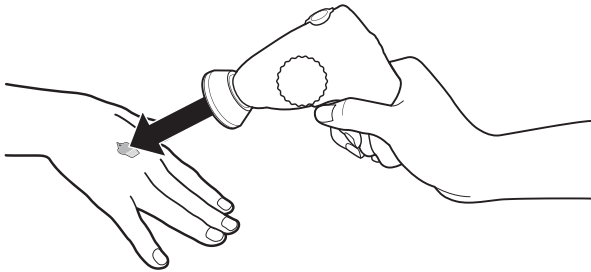
Gira la rueda lateral en sentido antihorario (sigue las flechas de la rueda) hasta el tope.

Roda o botão no sentido anti-horário (segundo as setas do botão) na parte lateral do Carimbo de Tatuagens, até parar.

Vrid knappen på tatueringstämpelns sida motsols (i pilens riktning på knappen) tills det tar stopp.

Käännä leimasimen sivussa olevaa säädintä vastapäivään (nuolen osoittamaan suuntaan), kunnes se ei enää käännny.

Τυρίστε το διακόπτη που βρίσκεται στο πλαινό μέρος του εξαρτήματος προς τα αριστερά (προς την κατεύθυνση που δείχνουν τα βελάκια στο διακόπτη) μέχρι το τέλος της διαδρομής.



Aseta leimasimen pää siihen kohtaan, johon haluat tatuoinnin, ja paina sitä pintaa vasten.

Τοποθετήστε την άκρη του εξαρτήματος για τα τατουάζ στο σημείο όπου θέλετε να κάνετε το τατουάζ και πιέστε.

10 Slowly roll the Tattoo Stamper off skin or surface. There's your tattoo!

Décolle délicatement le Tampon Tatoueur de la peau ou la surface. Voilà tu as un nouveau tatouage !

Rolle die „Tattoo“-Maschine langsam von deiner Haut oder der Oberfläche ab. Da ist dein „Tattoo“!

Rimuovi lentamente l'applicatore dalla pelle o dalla superficie di applicazione. Ed ecco il tuo tatuaggio!

Verwijder met een rollende beweging voorzichtig het tattooïstool. Daar is je tattoo!

Desliza lentamente el aplicador por la piel o la superficie correspondiente, para sacarlo. ¡Tu "tatuaje" ya está listo!

Devagar, faz rolar o Carimbo de Tatuagens para fora da pele ou da superfície. Aí tens a tua tatuagem!

Rulla försiktigt av tatueringstämpeln från huden eller ytan. Där är tatueringen!

Irrota leimasin hitaasti ja varovasti. Tatuointi on valmis!

Απομακρύνετε σιγά σιγά το τατουάζ από το δέρμα ή την επιφάνια. Το τατουάζ σας είναι έτοιμο!